

L'évolution ouvre de nouvelles voies. Vision Evolution. Une longueur d'avance

Notice d'utilisation



Chargeuse sur pneus Chariot élévateur

Pesage dynamique
Grand écran couleur
Icônes menu
Navigation molette tactile
Possibilité d'interface
Caméra extérieure
Réutilisation du système




Index

	Index	pag.	03
1.	Caractéristiques		04
2.	Dispositif de visualisation		05
	2.1 <i>Afficheur</i>		06
	2.2 <i>Clavier</i>		06
3.	Procédure de pesage		07
	3.1 <i>Allumage du système</i>		07
	3.2 <i>Programmation d'une nouvelle tare</i>		07
	3.3 <i>Pesage de la charge</i>		08
	3.4 <i>Dosage de la dernière pesée</i>		08
4.	Impression des données de pesage		09
	4.1 <i>Impression des données du pesage total</i>		10
	4.2 <i>Impression des totaux de pesage</i>		10
	4.3 <i>En-tête du ticket 1 et 2</i>		11
	4.4 <i>Imprimante à talon</i>		11
	4.5 <i>Imprimante à rouleau</i>		12
5.	Fonctions disponibles		12
	5.1 <i>Configuration des produits et des clients (affichage des totaux)</i>		12
	5.2 <i>Configuration de la plaque du véhicule, du projet et de l'opérateur (affichage des totaux)</i>		13
	5.3 <i>Configuration de la charge maximale (Cible)</i>		13
	5.4 <i>Diminution de la charge maximale (Cible)</i>		14
	5.5 <i>Options</i>		14
	5.6 <i>Exclusion du système Vision® Evolution</i>		15
	5.7 <i>Effacement de la liste des chargements effectués</i>		15
	5.8 <i>Fonction de combinaison de plusieurs produits</i>		16
6.	Carte de mémoire		17
7.	Menu de sélection rapide		22
8.	Menu		23
9.	Normes de sécurité		24
10.	Garantie		24
11.	Certificat de conformité		25

La société Outset srl se réserve le droit d'apporter des améliorations et/ou des modifications aux produits et/ou aux fonctionnalités décrites dans cette notice à tout moment et sans aucun préavis.

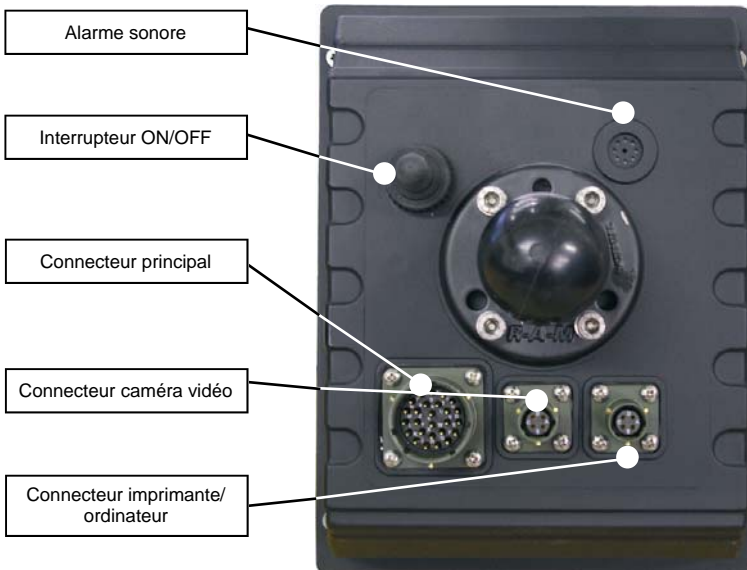
Notice utilisateur Vision Evolution vers. 02/10

1 Caractéristiques

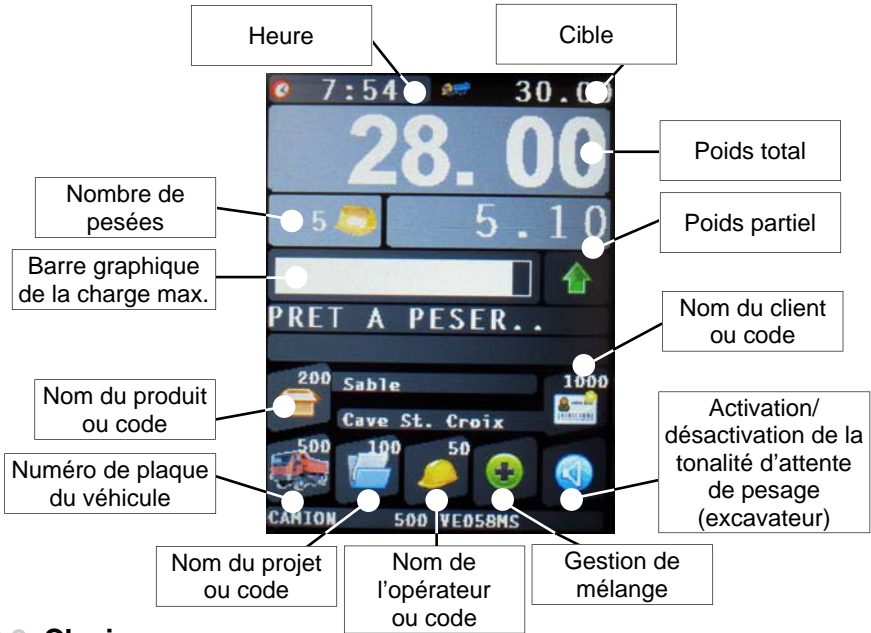
- ▶ Affichage couleur du poids partiel, total, du nombre de pesées, du nom ou du code client, opérateur et produit.
- ▶ Gestion des plaques des véhicules, du transporteur, de la destination et du motif du transport.
- ▶ Sélection automatique de la tare.
- ▶ Possibilité d'effectuer le pesage en mode automatique ou uniquement sur demande de l'opérateur à l'aide d'un bouton.
- ▶ Configuration de la charge maximale (limiteur de charge) avec feu.
- ▶ Mise à zéro de la dernière pesée mémorisée afin d'effectuer des charges précises.
- ▶ Gestion des produits avec leur code et leur description.
- ▶ Gestion des clients et de l'opérateur avec leur code et leur nom.
- ▶ Port pour carte de mémoire  pour transférer les données à l'ordinateur avec gestion des données de travail.
- ▶ Pesage dynamique sans arrêt des mouvements de relevage.
- ▶ Contrôle dynamique des différents centres de charge ou de deux machines différentes.
- ▶ Soustraction de la dernière pesée "en direct" par dosage immédiat de la charge.
- ▶ Possibilité de gérer différents types de véhicules.
- ▶ Configuration de la charge maximale pour différents véhicules
- ▶ Fonction d'exclusion de pesage.
- ▶ Gestion de différents types de produits dans le même mélange (manuelle ou automatique).
- ▶ Possibilité d'imprimer les données de chargement par l'intermédiaire d'une imprimante sur rouleau ou une imprimante à talon:
 - impression d'une seule pesée;
 - impression du total à la fin de chaque charge;
 - impression récapitulative de fin de période (journée, mois ou année) regroupée par type de matériel chargé;
 - conversion et impression de la pesée en mètre cubes.
 - impression multi-copies.
- ▶ Possibilité de relier une caméra pour la marche arrière.
- ▶ Possibilité d'homologation du système pour la vente à des tiers du produit.
- ▶ Sûreté absolue du système pour qu'il n'interfère pas avec aucun autre dispositif fondamental de l'engin.

Systeme de pesage de la charge à usage interne, toute transaction commerciale est interdite. Ouset® décline toute responsabilité en cas d'erreurs éventuelles dans les affichages du poids, même si elles sont dues à des défauts de fabrication.

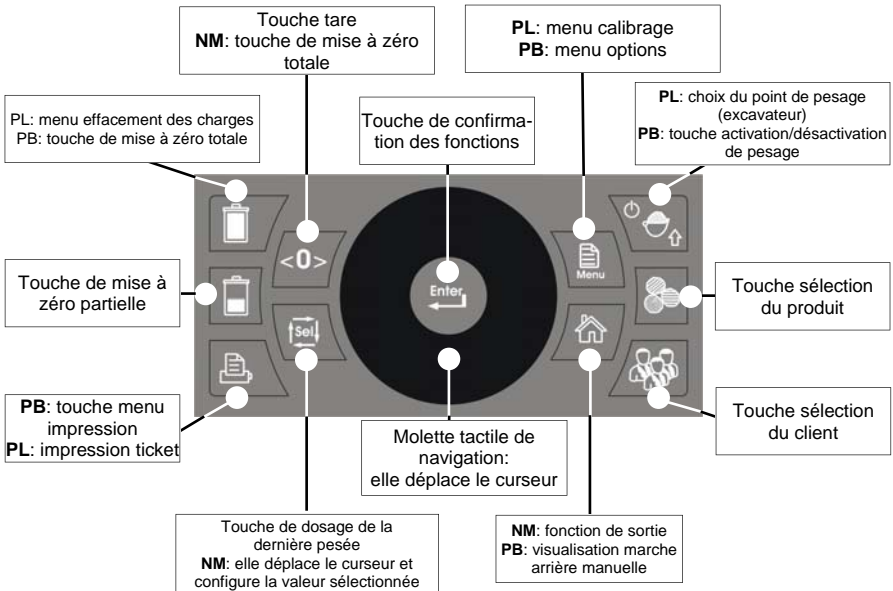
2 Dispositif de visualisation



2.1 Afficheur



2.2 Clavier




PB: pression brève **PL:** pression prolongée **NM:** à l'intérieur des menus

3 Procédure de pesage

Le pesage, grâce au Système Vision® Evolution, s'effectue de façon dynamique en permettant d'effectuer le mesurage autant durant le relevage qu'avec l'engin en mouvement.

3.1 Allumage du système

Lever l'interrupteur **On/Off** placé à l'arrière du dispositif de visualisation; l'afficheur visualise les dernières données mémorisées quelques secondes après.

Si l'afficheur rappelle des données de pesage précédentes, on peut le mettre à zéro en appuyant sur la touche . Juste après cette opération, le Système est prêt pour le pesage.


Avant d'effectuer le pesage, faire chauffer le véhicule jusqu'à ce que la température de l'huile soit à régime.

Pour effectuer le pesage, charger le matériel et, selon l'engin utilisé, relever le bras avec le godet fermé ou relever les fourches en maintenant le montant avec une angulation constante. Maintenir le levier de relevage au maximum de la course jusqu'à l'émission du signal acoustique.

Durant la phase de pesage, il est important que les conditions soient constantes :

- ♦ la vitesse de relevage de l'engin doit être constante;
- ♦ le niveau du sol où l'engin est en train de peser doit être plat.

3.2 Programmation d'une nouvelle tare

La tare initiale est programmée lors de la première mise en service du système. La fonction de configuration d'une nouvelle tare s'effectue lors du changement de godet, lorsque le godet ne décharge plus le matériel restant ou bien pour enlever un poids de tare (banc, conteneur,...) des fourches. Effectuer une pesée à vide et avec le moteur au ralenti. Si, après l'émission du signal acoustique, l'afficheur visualise un poids partiel d'une valeur supérieure à ± 20 Kg, procéder de la façon suivante: appuyer sur la touche . L'afficheur visualise:



Confirmer à l'aide de la touche . La tare est mémorisée automatiquement.

Appuyer sur la touche  pour quitter la configuration.


Effectuer un nouveau pesage à vide pour contrôler que la nouvelle tare a bien été mémorisée.

3.3 Pesage de la charge

Après avoir contrôlé que la tare se soit remise sur zéro le système est prêt pour le pesage. Taper le nom (ou le code) du client ou bien le nom (ou le code) du matériel et de l'opérateur (suivant les indications de la page 12 du chapitre 5.1 des Fonctions disponibles).


Charger le matériel et relever selon la modalité indiquée au point 3.1 de la page précédente; après le signal acoustique, l'afficheur visualisera, sur la ligne inférieure, un poids partiel qui se sommera et sera mémorisé automatiquement dans le poids total; à gauche, au contraire, le nombre de pesées augmentera.




À la fin de l'opération de pesage, la mise à zéro de l'afficheur est possible grâce à la pression de la touche .

Durant la phase de pesage, il peut s'avérer nécessaire d'enlever une pesée partielle pour les raisons suivantes:

- ▶ pesage incorrect;
- ▶ enlever l'excédent éventuel de produit, pour effectuer le charge d'un engin en portée maximale.

Cette opération peut être effectuée en appuyant sur la touche .


Lors de la nécessité de soustraire du total la quantité de matériel restant dans le godet ou sur les fourches, il suffit de peser le matériel restant et, ensuite, maintenir la touche  enfoncée jusqu'à ce que les chiffres sur l'afficheur disparaissent ou réapparaissent.

Le poids partiel visualisé se soustraira deux fois en fournissant ainsi la charge exacte.

3.4 Dosage de la dernière pesée



Lors du pesage, il peut s'avérer nécessaire de retirer du produit du dernier bannage afin d'éliminer l'excédent éventuel ou pour effectuer le chargement d'un véhicule en capacité nette.

Cette opération peut être effectuée après avoir chargé le produit et relevé le bras selon la modalité indiquée au point 3.1 de la page précédente.

Après le signal sonore, appuyer sur la touche , l'afficheur visualise:



Poids partiel


L'afficheur visualise immédiatement, dans le champ " Poids partiel " la quantité totale dans le véhicule (icône ) et la quantité de produit présent dans la benne (icône ) .

La valeur affichée dans l'icône  diminue au fur et à mesure que le produit dans la benne est déversé jusqu'à atteindre le total souhaité.

Refermer la benne/fourche et peser à nouveau le produit restant, l'afficheur visualise la valeur exacte du produit chargé dans le champ " Poids total " .

4 Impression des données de pesage

Tous les systèmes sont prédisposés à la fonction d'impression même s'ils sont fournis sans imprimante.

Après l'opération de pesage, il suffit de maintenir la touche  enfoncée jusqu'au départ de l'impression.

Cette impression peut s'effectuer, selon les besoins de l'opérateur, sur un bulletin par impression sur rouleaux ou bien sur un document par impression sur talon.


Un ou plusieurs bulletins ou un ou plusieurs talons peuvent être imprimés, portant:

- ♦ l'en-tête de l'entreprise émettrice;
- ♦ la date et l'heure de chargement;
- ♦ le code ou le nom de l'opérateur
- ♦ le code ou la plaque de l'engin;
- ♦ le code ou le nom des produits;
- ♦ le code ou le nom du client;
- ♦ le code ou le nom du projet;
- ♦ le nombre de pesées effectuées;
- ♦ l'indication du poids en mètres cubes;
- ♦ le poids total du pesage.
- ♦ signature pour reçu.



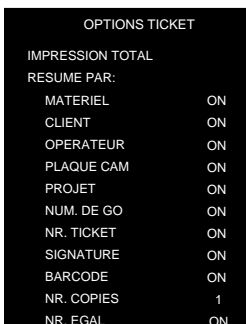
On peut obtenir un total général de chaque produit avec un récapitulatif journalier, hebdomadaire ou mensuel.



4.1 Impression des données du pesage total

On peut imprimer la donnée totale de la pesée que l'on vient juste d'effectuer en appuyant sur la touche . L'afficheur visualise:





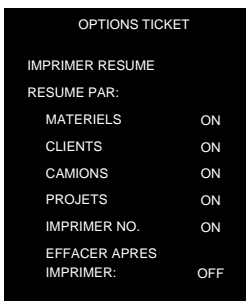
Ensuite appuyer sur la touche  pour accéder aux options du ticket.






En utilisant la molette tactile de navigation, activer/désactiver à l'aide de la touche  les fonctions affichées sur le ticket. Appuyer deux fois sur la touche  pour retourner à la page-écran de pesage.



4.2 Impression des données en mémoire des totaux de pesage

Pour obtenir ce type d'impression, il faut appuyer sur la touche  (comme illustré au paragraphe précédent) et en utilisant la molette tactile de navigation, sélectionner "Impression récapitulatif" et appuyer sur la touche . À ce point, l'afficheur visualise la page-écran:






En utilisant la molette tactile de navigation, activer/désactiver à l'aide de la touche  les fonctions affichées sur le ticket. Appuyer deux fois sur la touche  pour retourner à la page-écran de pesage. Appuyer sur la touche  pour activer la fonction "Effacement après impression" pour éliminer les données en mémoire des totaux de pesage.

4.3 En-tête du ticket 1 et 2

Pour configurer l'en-tête du ticket, appuyer sur la touche  (comme illustré au paragraphe 4.1) et en utilisant la molette tactile de navigation, sélectionner "En-tête ticket 1" et appuyer sur .

À ce point, l'afficheur visualise la page-écran:




Il suffit de se déplacer en utilisant la molette tactile de navigation et la touche  jusqu'à sélectionner la lettre choisie et de confirmer avec la touche . Après avoir saisi le nom, appuyer sur la touche .

La fonction "En-tête 1" gère 1 ligne de 12 caractères de dimension supérieure alors que la fonction "En-tête 2" gère 8 lignes de 16 caractères de dimension plus réduite.

Il est possible d'utiliser les deux en-têtes sur le même ticket.

4.4 Imprimante à talon

1. Allumer l'imprimante au moyen de l'interrupteur **on/off** placé sur le côté gauche; la led verte **Power** et la led rouge **Paper Out** doivent être allumées.
2. Appuyer sur la touche **Release** pour débloquer l'imprimante.
3. Introduire le document jusqu'à ce que la led rouge **Paper Out** s'éteint.
4. Appuyer sur la touche **Forward** pour bloquer le module.
5. Appuyer sur la touche  de l'indicateur Vision@Evolution pour lancer l'impression.
6. Extraire le document et appuyer sur **Release** sur l'imprimante.



4.5 Imprimante à rouleau

1. Mettez l'imprimante avec le bouton **Mode** et le feu vert **Status** doit être allumé.
2. Imprimer les données comme indiqué aux chapitres 4 et 4.1.
3. Faire avancer manuellement le papier par pression sur la touche **Mode** placée sur l'imprimante.



5 Fonctions disponibles

5.1 Configuration du produit et du client (affichage des totaux)




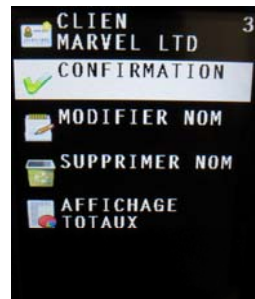
Appuyer sur la touche  pour accéder directement à la liste des produits à mémoriser, appuyer sur la touche  pour accéder à la liste des clients à mémoriser. Utiliser la molette tactile de navigation pour sélectionner et appuyer sur la touche  pour configurer le produit ou le client. L'afficheur visualise:

Fig. A





Fig. B







La page-écran illustrée par la Fig. A permet de modifier le nom du produit, d'effacer le nom du produit, de configurer la densité du produit (m^3) et de visualiser le total du produit déplacé.

La page-écran illustrée par la Fig. B permet de modifier le nom du client, d'effacer le nom du client et de visualiser le total de produit fourni au client.


Appuyer sur la touche  pour accéder à la fonction souhaitée.


Pour confirmer et quitter la configuration, appuyer sur la touche .


La fonction Produits ou Clients permet de saisir un nouveau produit ou client en utilisant "Modifier nom" et en appuyant sur la touche .


Il suffit de se déplacer en utilisant la molette tactile de navigation et la touche  jusqu'à sélectionner la lettre choisie et de confirmer avec la touche . Après avoir saisi le nom, appuyer sur la touche .

La fonction Produit permet de configurer la "Densité" en m³.


Utiliser la molette tactile de navigation pour sélectionner la fonction et appuyer sur la touche .


Saisir la valeur du poids spécifique du produit sélectionné en appuyant sur la touche  et introduire la valeur souhaitée en utilisant la molette tactile de navigation.

Pour confirmer, appuyer sur la touche .

Pour quitter la fonction, appuyer sur la touche .





La fonction Produit ou Client permet de visualiser le total des produits déplacés ou le total des produits fournis à chaque client.


Utiliser la molette tactile de navigation pour sélectionner "Visualiser totaux" et appuyer sur la touche .


L'afficheur visualisera les totaux. Pour quitter la fonction, appuyer sur la touche .




5.2 Configuration de la plaque du véhicule, du projet et de l'opérateur (affichage des totaux)



La page-écran initiale de pesage permet de modifier les configurations à l'aide d'un menu de sélection rapide.


Utiliser la molette tactile de navigation pour sélectionner l'icône  ou  ou  et appuyer sur la touche .


L'afficheur visualisera la liste des véhicules, des projets ou des opérateurs à mémoriser. Utiliser la molette tactile de navigation pour sélectionner et appuyer sur la touche  pour entrer dans les configurations.

Pour saisir la plaque du véhicule, le nom du projet ou le nom de l'opérateur, se déplacer sur "Modifier nom" en utilisant la molette tactile de navigation et appuyer sur la touche .




Il suffit de se déplacer en utilisant la molette tactile de navigation et la touche  jusqu'à sélectionner la lettre choisie et de confirmer avec la touche . Après avoir saisi le nom, appuyer sur la touche .


L'icône  ou  permet de visualiser le total des produits déplacés dans chaque véhicule ou le total des produits déplacés pour chaque projet.





Utiliser la molette tactile de navigation pour sélectionner "Visualiser totaux" et appuyer sur la touche .






L'afficheur visualisera les totaux. Pour quitter la fonction, appuyer sur la touche .

5.3 Configuration de la charge maximale par véhicule ou générale (Cible)

Pour programmer une charge maximale faisant fonction de limiteur de charge ou confirmant l'obtention de la charge configurée, utiliser la molette tactile de navigation pour sélectionner l'icône  et appuyer sur la touche . Enfoncer la touche  sur la plaque souhaitée.

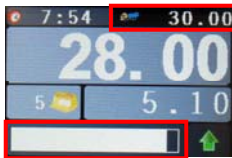
Pour configurer la charge maximale pour chaque véhicule, se déplacer sur "Charge maximale camion" en utilisant la molette tactile de navigation et appuyer sur la touche .

Appuyer de nouveau sur la touche  et utiliser la molette tactile de navigation et la touche  jusqu'à visualiser la valeur souhaitée.
Confirmer en utilisant la touche . Pour quitter la configuration, appuyer deux fois sur la touche .
NB: une fois configurée, la fonction "Charge maximale camion" ne sera activée que sur chaque véhicule sélectionné.


Pour configurer une charge maximale générale, se déplacer sur "Charge maximale générale" en utilisant la molette tactile de navigation et appuyer sur la touche .
Appuyer de nouveau sur la touche  et utiliser la molette tactile de navigation et la touche  jusqu'à visualiser la valeur souhaitée.
Confirmer en utilisant la touche . Pour quitter la configuration, appuyer deux fois sur la touche .
NB: une fois configurée, la fonction "Charge maximale générale" sera activée sur tous les véhicules de la liste.




Lors de la configuration de la charge maximale générale ou pour chaque véhicule, l'afficheur visualisera en haut à droite la valeur configurée et affichera la barre graphique dans la partie inférieure:

Ex. 30,00 tonnes





5.4 Diminution de la charge maximale (Cible)


Si une Cible ("Charge maximale") est configurée sur un véhicule, le poids total peut être diminué en utilisant .


Utiliser la molette tactile de navigation pour sélectionner l'icône  et appuyer sur la touche  pour activer le signe  sur l'afficheur. Le poids total visualisé sur l'afficheur sera la Cible configurée qui diminuera à chaque charge.


5.5 Options


Appuyer sur la touche  pour accéder au Menu options du système. Utiliser la molette tactile de navigation pour se déplacer à l'intérieur du Menu.


Il est possible d'augmenter/diminuer la luminosité de l'écran. Appuyer sur la touche  et utiliser la molette tactile de navigation pour configurer la valeur souhaitée (de 0 à 100).




Pour confirmer, appuyer sur la touche .


La fonction "LEDs" permet d'exclure, d'augmenter/diminuer la luminosité du feu. Appuyer sur la touche  et utiliser la molette tactile de navigation pour configurer la valeur souhaitée (de 0 à 5).

Pour confirmer, appuyer sur la touche .


La fonction "Bip Touches" permet d'activer/désactiver le son des touches. Appuyer sur la touche  pour activer/désactiver la fonction.



La fonction "Bip Att. Pes" permet d'activer/désactiver la tonalité d'attente de pesage uniquement pour l'excavateur. Appuyer sur la touche  pour activer/désactiver la fonction.

La fonction "Dateur" permet de configurer l'heure et la date. Appuyer sur la touche  pour accéder à la fonction et utiliser la molette tactile de navigation pour se déplacer à l'intérieur du menu. Utiliser la touche  pour sélectionner la valeur à modifier. Configurer la valeur en utilisant la molette tactile de navigation et la touche .



Pour confirmer la modification, utiliser la molette tactile de navigation pour se déplacer sur "Confirmer" et appuyer sur la touche .




La fonction "Réveil" permet d'activer une alarme sonore. Appuyer sur la touche  pour accéder à la fonction et utiliser la molette tactile de navigation pour se déplacer à l'intérieur du menu. Utiliser la touche  pour sélectionner la valeur à modifier. Configurer la valeur en utilisant la molette tactile de navigation et la touche .


Pour confirmer la modification et activer le réveil, configurer ON en utilisant la molette tactile de navigation et appuyer sur la touche .

Lorsque le réveil fonctionne, appuyer sur la touche  pour l'éteindre. Pour quitter la fonction, appuyer sur la touche .

La fonction "Machine N." permet de configurer le type de machine avec laquelle nous souhaitons peser (2 possibilités maximum). Il suffit de déplacer l'afficheur VISION® EVOLUTION d'une machine à l'autre déjà munie dans tous les cas du kit de pesage.


Enfoncer la touche  sur "Machine N." et utiliser la molette tactile de navigation pour saisir le numéro de la machine souhaitée. Pour confirmer, appuyer sur la touche .

La fonction "Carte de mémoire" permet d'accéder à la gestion des données mémorisées à l'aide d'une memory card  (ne gère pas les memory cards ). Appuyer sur la touche  pour accéder à la fonction.

Pour retourner à la page-écran de pesage, appuyer sur la touche .


5.6 Exclusion du système Vision® Evolution

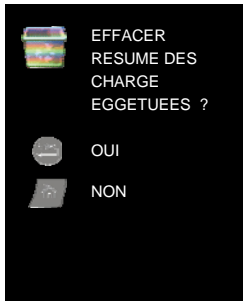
À tout moment et pour n'importe quel motif, il est possible d'exclure le système VISION® EVOLUTION du pesage sans devoir l'éteindre en utilisant l'interrupteur ON/OFF situé sur le côté arrière.

Appuyer sur la touche  pour activer/désactiver le pesage. L'afficheur visualise:



5.7 Effacement de la liste des charges effectuées

Il est possible d'effacer les données totales mémorisées des charges effectuées. Maintenir la touche  enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur visualise:



Pour effacer la liste des charges effectuées, appuyer sur la touche .
 Pour quitter la fonction, appuyer sur la touche .

5.8 Combinaison de différents produits en mode automatique

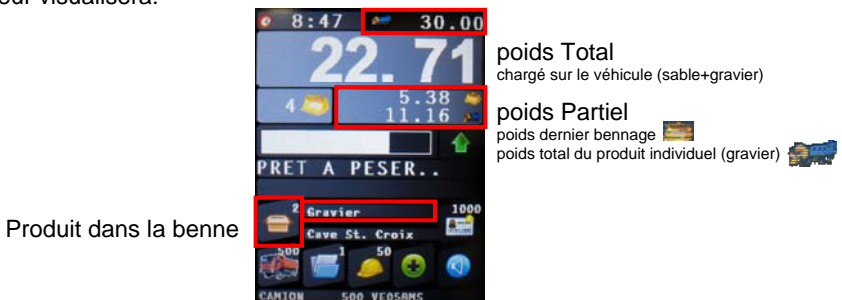
Il est possible de combiner plusieurs types de produits lors du même chargement. L'afficheur visualisera le produit total chargé dans le véhicule en poids Total alors qu'il affichera le poids total de chaque produit chargé et le poids du produit à l'intérieur de la benne en poids Partiel.

Exemple de deux différents types de produits: sable et gravier.

Je configure une Cible (charge maximale) de 30,00 tonnes et je commence à charger le véhicule avec du sable. L'afficheur visualisera:



À présent je commence à charger du gravier sur le même véhicule. L'afficheur visualisera:



Je peux à nouveau changer de produit ou recommencer à charger le produit précédent. L'afficheur visualisera:




Produit dans la benne

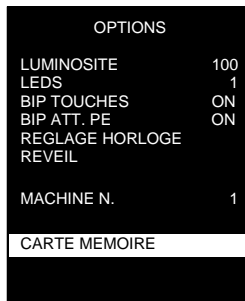
poids Total
chargé sur le véhicule (sable+gravier)


poids Partiel
poids dernier bennage 
poids total du produit individuel (sable) 

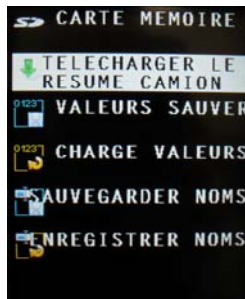
L'afficheur visualisera le poids total du produit sélectionné chargé dans le véhicule.


6 Carte de mémoire


Pour entrer dans le Menu de la carte de mémoire, appuyer sur la touche  et l'afficheur visualise:

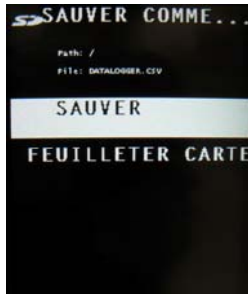



Utiliser la molette tactile de navigation pour déplacer le curseur sur l'option et appuyer sur la touche . L'afficheur visualise:









Utiliser la molette tactile de navigation pour déplacer le curseur sur l'option souhaitée, appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection et entrer dans l'option.

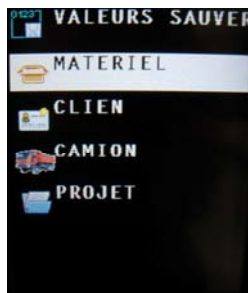
“Téléchargement historique camion” permet de sauvegarder dans la memory card SD toutes les données présentes dans Vision EVOLUTION, en sauvegardant le fichier sur “Datalogger.csv”. Appuyer sur la touche  pour accéder à l’option. L’afficheur visualise:




Pour sauvegarder toutes les données, enfoncer la touche  sur “Sauvegarder ” à la rubrique “Datalogger.csv”.







“Feuilleter carte” permet de visualiser le contenu de la memory card SD et de sauvegarder le fichier en saisissant le nom souhaité. Appuyer sur la touche  et à l’intérieur de l’option “Feuilleter carte”, appuyer sur la touche  pour dénommer le nouveau fichier. Utiliser la molette tactile de navigation et la touche  pour confirmer le nom. Après avoir saisi le nom, appuyer sur la touche  pour sauvegarder les données. Appuyer plusieurs fois sur la touche  pour retourner en pesage.


“Sauvegarder valeurs” permet de sauvegarder les valeurs contenues dans Vision EVOLUTION sur la memory card SD. Les valeurs sont considérées comme les totaux déplacés et elles sont divisées en Produit, Client, Camion et Projet. Appuyer sur la touche  pour accéder à l’option, l’afficheur visualise:




Utiliser la molette tactile de navigation pour déplacer le curseur sur l’option souhaitée, appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection. Il est possible de sauvegarder les valeurs (totaux) de Produit, Client, Camion et Projet. À l’intérieur du menu de sauvegarde de chaque option, l’afficheur visualise:

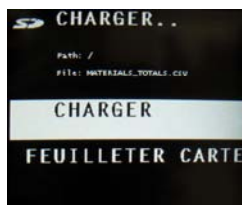






Pour sauvegarder toutes les données concernant le Produit, enfoncer la touche  sur "Sauvegarder" à la rubrique "Materials_Totals.csv". Les autres options à sauvegarder, Client, Camion et Projet, seront sauvegardées avec leur rubrique respective "Customers_Totals.csv", "Trucks_Totals.csv" et "Projects_Totals.csv". "Feuilleter carte" permet de visualiser le contenu de la memory card SD et de sauvegarder le fichier en saisissant le nom souhaité. Appuyer sur la touche  et à l'intérieur de l'option "Feuilleter carte", appuyer sur la touche  pour dénommer le nouveau fichier. Utiliser la molette tactile de navigation et la touche  pour confirmer le nom. Après avoir saisi le nom, appuyer sur la touche  pour sauvegarder les données. Appuyer plusieurs fois sur la touche  pour retourner en pesage.

"Charger valeurs" permet de charger les valeurs contenues sur la memory card SD dans Vision EVOLUTION. Les valeurs sont considérées comme les totaux déplacés et elles sont divisées en Produit, Client, Camion et Projet. Appuyer sur la touche  pour accéder à l'option, l'afficheur visualise:




Utiliser la molette tactile de navigation pour déplacer le curseur sur l'option souhaitée, appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection. Il est possible de charger les valeurs (totaux) de Produit, Client, Camion et Projet. À l'intérieur du menu de chargement de chaque option, l'afficheur visualise:




Pour charger toutes les données concernant le Produit, enfoncer la touche  sur "Charger" à la rubrique "Materials_Totals.csv". Les autres options à charger, comme déjà expliqué précédemment, seront chargées avec leur rubrique respective. "Feuilleter carte" permet de visualiser le contenu de la memory card SD et de charger le fichier. Appuyer sur la touche  et à l'intérieur de l'option "Feuilleter carte", utiliser la molette tactile de navigation pour sélectionner la rubrique. Appuyer sur la touche  pour confirmer l'option ou appuyer sur la touche  pour quitter sans charger.






"Sauvegarder noms" permet de sauvegarder les noms contenus dans Vision EVOLUTION sur la memory card SD. Les noms sont divisés en Produit, Client, Camion, Projet et Opérateur. Appuyer sur la touche  pour accéder à l'option, l'afficheur visualise:




Utiliser la molette tactile de navigation pour déplacer le curseur sur l'option souhaitée, appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection. Il est possible de sauvegarder les noms du Produit, Client, Camion, Projet et Opérateur. À l'intérieur du menu de sauvegarde de chaque option, l'afficheur visualise:




Pour sauvegarder tous les noms concernant le Produit, enfoncer la touche  sur "Sauvegarder" à la rubrique "Materials_Names.csv". Les autres options à sauvegarder, Client, Camion, Projet et Opérateur, seront sauvegardées avec leur rubrique respective "Customers_Names.csv", "Trucks_Names.csv", "Projects_Names.csv" et "Operators_Names.csv".


"Feuilleter carte" permet de visualiser le contenu de la memory card SD et de sauvegarder le fichier en saisissant le nom souhaité. Appuyer sur la touche  et à l'intérieur de l'option "Feuilleter carte", appuyer sur la touche  pour dénommer le nouveau fichier. Utiliser la molette tactile de navigation et la touche  pour confirmer le nom. Après avoir saisi le nom, appuyer sur la touche  pour sauvegarder les données. Appuyer plusieurs fois sur la touche  pour retourner en pesage.

“Charger noms” permet de charger les noms contenus sur la memory card SD dans Vision EVOLUTION. Les noms sont divisés en Produit, Client, Camion, Projet et Opérateur. Appuyer sur la touche  pour accéder à l’option, l’afficheur visualise:






Utiliser la molette tactile de navigation pour déplacer le curseur sur l’option souhaitée, appuyer sur la touche  pour confirmer la sélection. Il est possible de charger les noms du Produit, Client, Camion, Projet et Opérateur. À l’intérieur du menu de chargement de chaque option, l’afficheur visualise:



Pour charger tous les noms concernant le Produit, enfoncer la touche  sur “Charger” à la rubrique “Materials_Names.csv”.


Les autres options à charger, comme déjà expliqué précédemment, seront chargées avec leur rubrique respective.


“Feuilleter carte” permet de visualiser le contenu de la memory card SD et de charger le fichier. Appuyer sur la touche  et à l’intérieur de l’option “Feuilleter carte”, utiliser la molette tactile de navigation pour sélectionner la rubrique. Appuyer sur la touche  pour confirmer l’option ou appuyer sur la touche  pour quitter sans charger.

7 Menu de sélection rapide

La page-écran initiale de pesage permet d'accéder directement aux configurations déjà mémorisées (voir paragraphe 5) du produit, du client, de la plaque du véhicule, du projet, de l'opérateur, d'augmenter/diminuer le poids à partir d'une charge cible et d'exclure la tonalité d'attente de pesage en utilisant le menu de sélection rapide. L'afficheur visualise:



Utiliser la molette tactile de navigation pour se déplacer sur l'icône souhaitée et appuyer sur la touche .

Il suffit de se déplacer en utilisant la molette tactile de navigation jusqu'à sélectionner la donnée souhaitée et de confirmer avec la touche .



sélectionner les différents types de produits



sélectionner les différents types de véhicules



sélectionner l'opérateur



sélectionner les clients



sélectionner les différents types de projets




En utilisant le signe positif (+), le poids augmente

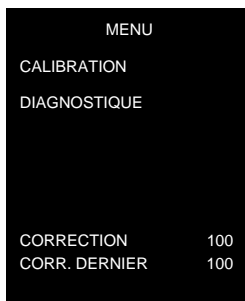
En utilisant le signe négatif (-), le poids diminue à partir d'une charge cible déjà configurée





activer/désactiver la tonalité d'attente de pesage (excavateur)

8 Menu




Pour accéder au Menu principal, maintenir la touche  enfoncée jusqu'à ce que l'afficheur visualise:






La fonction "Calibrage" requiert un code d'accès. Cette fonction est exclusivement réservée aux techniciens autorisés à effectuer la programmation et le calibrage du système VISION® EVOLUTION.

La fonction "Diagnostic" permet d'effectuer un test d'analyse sur les éléments composant le système VISION® EVOLUTION. Utiliser la molette tactile de navigation pour se déplacer sur "Diagnostic" et appuyer sur la touche . Ce premier diagnostic, exécuté en cas de problèmes techniques sur le système, est effectué après un contact téléphonique avec nos techniciens agréés et suivi par ces derniers lors des différentes phases, pour une première identification des causes ayant provoqué l'apparition de l'anomalie. Appuyer sur la touche  pour retourner au menu.

La fonction "Correction" permet d'effectuer un premier réglage sans intervention technique afin de corriger un calibrage.

Enfoncer la touche  sur "Correction" et en utilisant la molette tactile de navigation, il est possible d'effectuer une correction de $\pm 10\%$. Après avoir effectué la correction, appuyer sur la touche  pour confirmer. Pour quitter le menu et retourner à la page-écran de pesage, appuyer sur la touche .

La fonction "Corr. Dernier B" permet un réglage sans intervention technique pour corriger une erreur éventuelle de dosage du dernier bennage effectué.

Enfoncer la touche  sur "Corr. Dernier B" et en utilisant la molette tactile de navigation, il est possible d'effectuer une correction de $\pm 10\%$. Après avoir effectué la correction, appuyer sur la touche  pour confirmer. Pour quitter le menu et retourner à la page-écran de pesage, appuyer sur la touche .

9 Normes de sécurité

◆ Alimentation

L'unité doit être alimentée conformément aux indications de l'appareil (12/24 volts – protection contre les inversions de courant).

◆ Entretien du système Vision® Evolution

Toute panne du système provoquée par une négligence durant l'entretien, pour conduction et/ou pour réparation non autorisée est exclue de la garantie; toutes les conséquences du dommage en découlant seront à charge de l'utilisateur du système uniquement.

◆ Protection des câbles

Les câbles de connexion doivent être installés de façon à ne pas être tirés ou écrasés durant les mouvements de la machine même.

◆ Entretien de l'engin

À chaque opération d'entretien de l'engin, vérifier le débranchement total du système de l'engin même.

Soudages, remplacement des batteries, chargeur de batteries ou moteurs de démarrage externes pourraient endommager sérieusement l'appareil.

◆ Nettoyage de l'engin

Durant le nettoyage de l'engin, grâce à un nettoyeur à jet d'eau sous haute pression, protéger les composants installés sur la machine et, s'ils étaient éventuellement mouillés, les sécher avec un chiffon.

◆ Période d'inutilisation

Débrancher le système de la batterie ou activer l'interrupteur d'exclusion du système.

10 Garantie

La garantie est de **12 mois** à partir de la date de livraison des instruments neufs et/ou parties de ces derniers et couvre tous les composants qui, à cause de vices de constructions ou de vice cachés, s'avèreraient défectueux ou insuffisants. La garantie couvre la bonne qualité du matériel, la bonne construction ainsi que le bon fonctionnement; les dommages causés par une usure normale et/ou une utilisation incorrecte, par négligence d'entretien et par toute panne provoquée par une conduction incorrecte et/ou une réparation non autorisée sont exclues de la garantie. Les frais de transport, de main-d'œuvre, de déplacement et de voyages pour des interventions du vendeur sur la période de garantie sont exclus de la garantie également. Les instruments à réparer, à remplacer ou à modifier devront être rendus franco Siège du vendeur et, lors d'une demande d'intervention sur le lieu d'utilisation, les frais susmentionnés seront à charge de l'Acheteur étant exclus de la garantie. La garantie déchoit en cas de:

- ◆ Inexécution des obligations de la part de l'acheteur et assumées par contrat;
- ◆ Pannes dues aux interventions et réparations effectuées par des centres d'assistance non autorisés par **Outset Srl**;
- ◆ alimentation de l'instrument à une tension différente de celle indiquée par les normes de sécurité;
- ◆ connexions à d'autres appareils externes non autorisés par **Outset Srl**.

11 Déclaration CE de conformité

I declare that the product:

Model: VISION EVOLUTION®

Description: INTEGRATED WEIGHING SYSTEM

is in accordance with

the requests of the following standards for the **Electromagnetic Compatibility** requested of the directive 2004/108/CE:

- Electromagnetic emission in the industrial environment:

Reference standard: **EN 61000-6-4**

- Electromagnetic immunity in the industrial environment:

Reference standard: **EN 61000-6-2**

Enti Certificatori:

Certifications approved laboratory:



TECNOLAB

Tecnolab del Lago Maggiore s.r.l.
Via dell'Industria, 20
28924 Verbania Fondotoce (VB) – Italia



Conformity declaration N°: RP014110

Sandriago, 30th July 2010

